



**Marijo MAVRAČIĆ**  
Elysator d.o.o.  
Lanište 24  
10 020 Zagreb  
e-mail: mario.mavracic@elysator.hr

*Rođen je 24. kolovoza 1975. godine u Kalinovici pokraj Svete Nedelje. Nakon završene osnovne i srednje škole započeo je raditi u obiteljskoj tvrtki VVG Montaža koja se bavila uslugama montaže strojarskih instalacija. U 2009. godini osnovao je montažnu tvrtku VVG Instalacije, koja uspješno posluje i danas, a 2011. postala je generalni uvoznik i predstavnik njemačkog proizvođača opreme Korex. Zahvaljujući prikupljenom znanju i iskustvu 2018. godine u suradnji s švicarskom tvrtkom Elysator u Hrvatskoj kao suvlasnik osniva njezinu kćerinsku tvrtku.*

## VAŽNOST KVALITETE VODE U SUSTAVIMA GRIJANJA I HLAĐENJA

### THE IMPORTANCE OF WATER QUALITY IN HEATING AND COOLING SYSTEMS

#### Sažetak

Švicarska tvrtka Elysator, koja od 1970. godine djeluje na međunarodnoj razini, razvija proizvode za tehnološku vodu u različitim područjima primjene, s naglaskom na zatvorene sustave grijanja i hlađenja.

U skladu s time, valja nešto reći o važnosti kvalitete vode u sustavima grijanja i hlađenja, između ostaloga kako na nju utječu kisik, pH vrijednost, tvrdoća vode i održavanje tlaka. Uz to, vrijedi predstaviti i rješenje problema uzrokovanih korozijom i taloženjem kamenca i na koji se način voda treba pripremati za zatvorene sustave grijanja i hlađenja.

#### Abstract

The Swiss company Elysator, which has been operating internationally since 1970, develops process water products in various applications, with an emphasis on closed heating and cooling systems.

Accordingly, something needs to be said about the importance of water quality in heating and cooling systems, including how it is affected by oxygen, pH, water hardness, and pressure maintenance. In addition, it is worth to present a solution to the problems caused by corrosion and scale deposition and how water should be prepared for closed heating and cooling systems.